



中華人民共和國澳門特別行政區政府

GOVERNO DA REGIÃO ADMINISTRATIVA ESPECIAL DE MACAU DA REPÚBLICA POPULAR DA CHINA
THE GOVERNMENT OF THE MACAO SPECIAL ADMINISTRATIVE REGION OF THE PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA

正本 Original Original A

證書編號 N.º de Certificado No. of Certificate		金伯利進程證書 CERTIFICADO DO PROCESSO DE KIMBERLEY KIMBERLEY PROCESS CERTIFICATE	
1 出口商 (名稱及地址) Exportador (Nome e Endereço) Exporter (Name and Address)		2 進口商 / 收貨人 (名稱及地址) Importador / Consignatário (Nome e Endereço) Importer / Consignee (Name and Address)	
電話號碼 N.º de Tel Tel. No.		傳真 Fax Fax	
3 經營准照編號 N.º de Licença de Operação Operating License No.		4 付運人 Expedidor Carrying	
5 貨物編碼及名稱 (澳門對外貿易貨物分類表/協調制度) Código e Designação de Mercadorias (NCEM/SH) Code and Full Description of Goods (NCEM/HS)		6 淨重/質量 (克拉) Peso/ Massa (Quilates) Carat Weight / Mass	7 價格 美元 (F.O.B.) Valor em USD (F.O.B.) Value in USD (F.O.B.)
9 包裹數量及包裝方式 Quantidade de Pacotes e Tipo de Embalagem No. and Type of Parcels		10 總重 Total Total	11 總價 Total Total
12 離澳日期 Data de Salda Departure Date		13 輪船/航班/車輛編號 N.º de Embarcação / Voo / Veículo Vessel / Flight / Vehicle No.	
本批毛坯鑽石已按照金伯利進程證書制度適用毛坯鑽石的條文處理。 Os diamantes em bruto nesta remessa foram manuseados em conformidade com as disposições do Sistema de Certificação do Processo de Kimberley para diamantes em bruto. The rough diamonds in this shipment have been handled in accordance with the provisions of the Kimberley Process Certification Scheme for rough diamonds.			
14 簽發日期 Data de Emissão Date of Issue		15 有效期至 Válido até Date of Expiry	
16 簽發地點 Local de Emissão Place of Issue		17 簽發機關 Autoridade Emissora Issuing Authority	
18 特別條件 Condições Especiais Special Conditions		經濟及科技發展局 Direcção dos Serviços de Economia e Desenvolvimento Tecnológico Economic and Technological Development Bureau	
簽名及蓋章 Assinatura e Carimbo Signature and Stamp			

No. of Certificate:		Confirmation of Import of Rough Diamonds from the Macao Special Administrative Region of the People's Republic of China	
1. Importer / Consignee		6. No. and Type of Parcel(s) / Container(s) / Bag Code	
2. Country / Place of Destination		7. Date of Receipt, Signature and Stamp of Importing Authority	
3. Total weight (Carat)			
4. Total value in USD			
5. H.S. Code			



中華人民共和國澳門特別行政區政府

GOVERNO DA REGIÃO ADMINISTRATIVA ESPECIAL DE MACAU DA REPÚBLICA POPULAR DA CHINA
THE GOVERNMENT OF THE MACAO SPECIAL ADMINISTRATIVE REGION OF THE PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA

副本 Cópia Copy

證書編號 N.º de Certificado No. of Certificate		金伯利進程證書 CERTIFICADO DO PROCESSO DE KIMBERLEY KIMBERLEY PROCESS CERTIFICATE	
1 出口商 (名稱及地址) Exportador (Nome e Endereço) Exporter (Name and Address)		2 進口商 / 收貨人 (名稱及地址) Importador / Consignatário (Nome e Endereço) Importer / Consignee (Name and Address)	
電話號碼 N.º de Tel Tel. No.		傳真 Fax Fax	
3 經營准照編號 N.º de Licença de Operação Operating License No.		4 付運人 Expedidor Carrying	
5 貨物編碼及名稱 (澳門對外貿易貨物分類表/協調制度) Código e Designação de Mercadorias (NCEM/SH) Code and Full Description of Goods (NCEM/HS)		6 淨重/質量 (克拉) Peso/ Massa (Quilates) Carat Weight / Mass	7 價格 美元 (F.O.B.) Valor em USD (F.O.B.) Value in USD (F.O.B.)
		8 原產國 (採挖國) País de Origem de Mineração Country of Mining Origin	
9 包裹數量及包裝方式 Quantidade de Pacotes e Tipo de Embalagem No. and Type of Parcels		10 總重 Total Total	11 總價 Total Total
12 離澳日期 Data de Saída Departure Date		13 輪船/航班/車輛編號 N.º de Embarcação / Voo / Veículo Vessel / Flight / Vehicle No.	
本批毛坯鑽石已按照金伯利進程證書制度適用毛坯鑽石的條文處理。 Os diamantes em bruto nesta remessa foram manuseados em conformidade com as disposições do Sistema de Certificação do Processo de Kimberley para diamantes em bruto. The rough diamonds in this shipment have been handled in accordance with the provisions of the Kimberley Process Certification Scheme for rough diamonds.			
14 簽發日期 Data de Emissão Date of Issue		15 有效期至 Válido até Date of Expiry	
16 簽發地點 Local de Emissão Place of Issue		17 簽發機關 Autoridade Emissora Issuing Authority	
18 特別條件 Condições Especiais Special Conditions		經濟及科技發展局 Direcção dos Serviços de Economia e Desenvolvimento Tecnológico Economic and Technological Development Bureau	
簽名及蓋章 Assinatura e Carimbo Signature and Stamp			